



Kein Küsschen auf Kommando

Diese Kopiervorlage basiert auf dem Buch *Kein Küsschen auf Kommando* von Marion Mebes und Lydia Sandrock, erschienen im Verlag mebes & noack.

Alle Rechte liegen beim Verlag.

Diese Kopiervorlage wird kostenlos zur Verfügung gestellt.

Bitte beachten Sie den Urheberrechtlichen Hinweis. Vielen Dank.

Information vom Verlag / Urheberrechtlicher Hinweis:

Diese Kopiervorlage soll Mädchen und Jungen stärken, die als Flüchtlinge in unser Land kommen, und wird zum kostenlosen Download ausschließlich für die direkte Arbeit mit Mädchen und Jungen zur Verfügung gestellt.

Alle Texte und Grafiken sind als Ganzes und in allen Teilen urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung zu kommerziellen Zwecken ist unzulässig. Das gilt insbesondere für Übertragungen und Kopien in andere Werke, Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen und anderen Medien. Der Copyright-Vermerk darf nicht entfernt werden. Jede andere Nutzung bedarf der gesonderten Zustimmung des Verlags.

Köln, im September 2015 – verlag mebes & noack
www.mebesundnoack.de · www.bücherundsachen.de

Hilfe finden

Am *Hilfetelefon Sexueller Missbrauch* berät ein Team von Fachkräften aus Psychologie, Pädagogik und Medizin. Die zentrale telefonische Anlaufstelle richtet sich an Betroffene, besorgte Angehörige sowie Fachkräfte, klärt erste Schritte und vermittelt bei Bedarf an regionale Hilfsangebote weiter.

Telefon: 0800 22 55 530

Die Website des Unabhängigen Beauftragten für Fragen des Sexuellen Kindesmissbrauchs – www.beauftragter-missbrauch.de – hält eine Fülle von Informationen bereit.

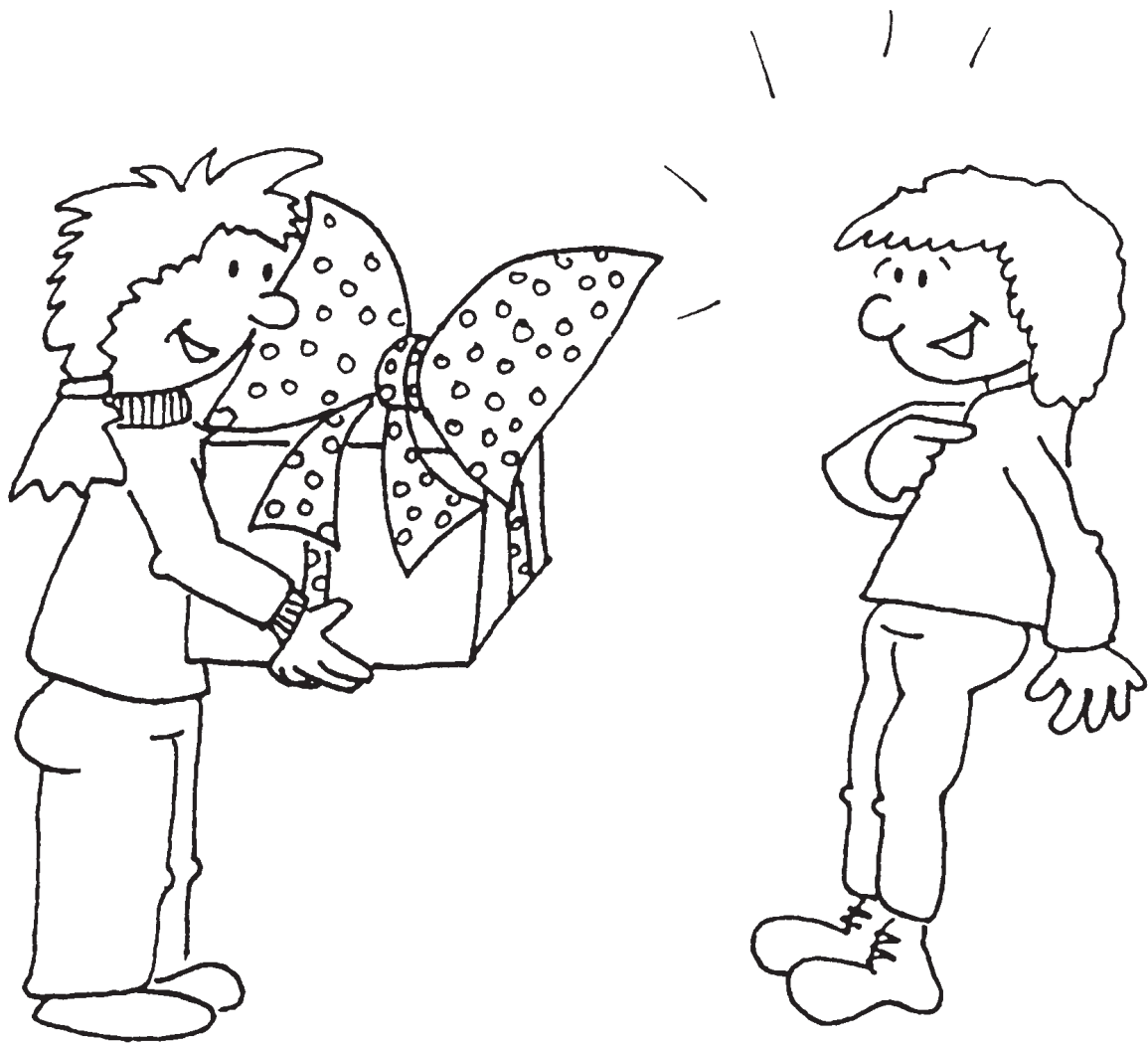
Öyle
çooook
öpücük
var kı.

Es gibt soooo viele Küsse!



Günaydın öpücükleri.

Es gibt Guten-Morgen-Küsse



Bir Hediye aldığımızda
sevindiğimiz için verdiğimiz
öpücükler.

oder einen Kuss aus lauter Freude über ein Geschenk.



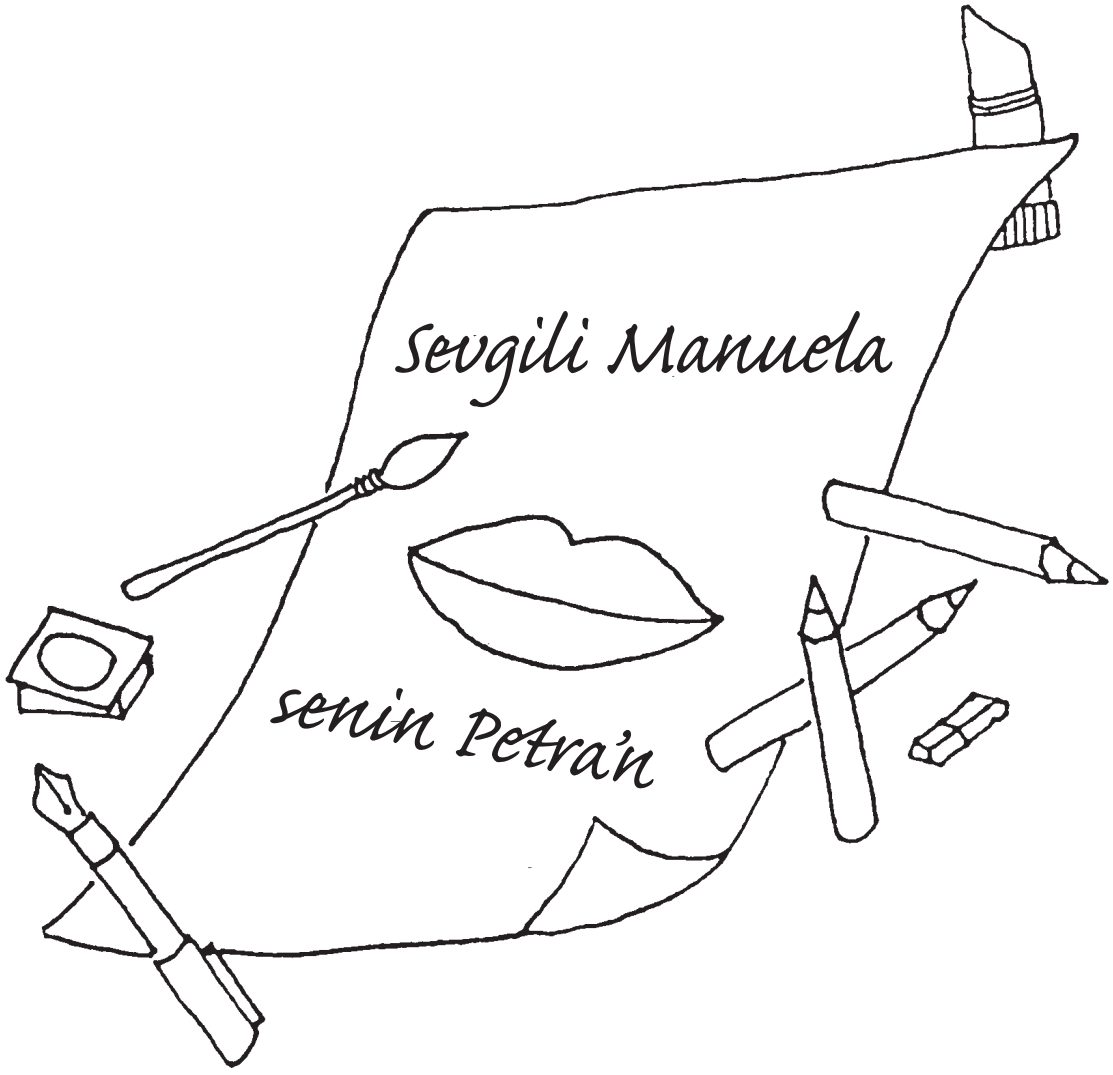
Bir yerimizi acıttığımız zaman
verilen UF_Öpücüğü.

Es gibt Heile-Küsse, wenn du dir wehgetan hast.



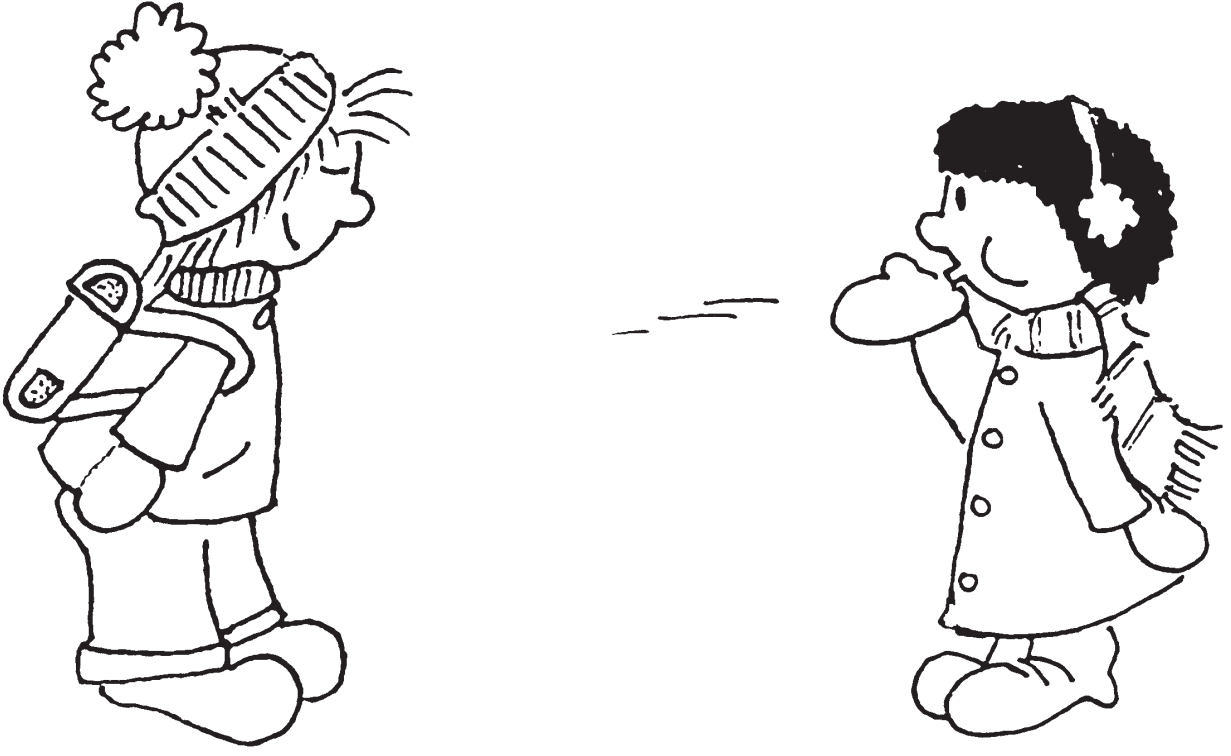
Ya da sevildiğin İçin
öylesine verilen
Öpücükler vardır.

Es gibt Einfach-so-Küsse, weil dich jemand lieb hat.



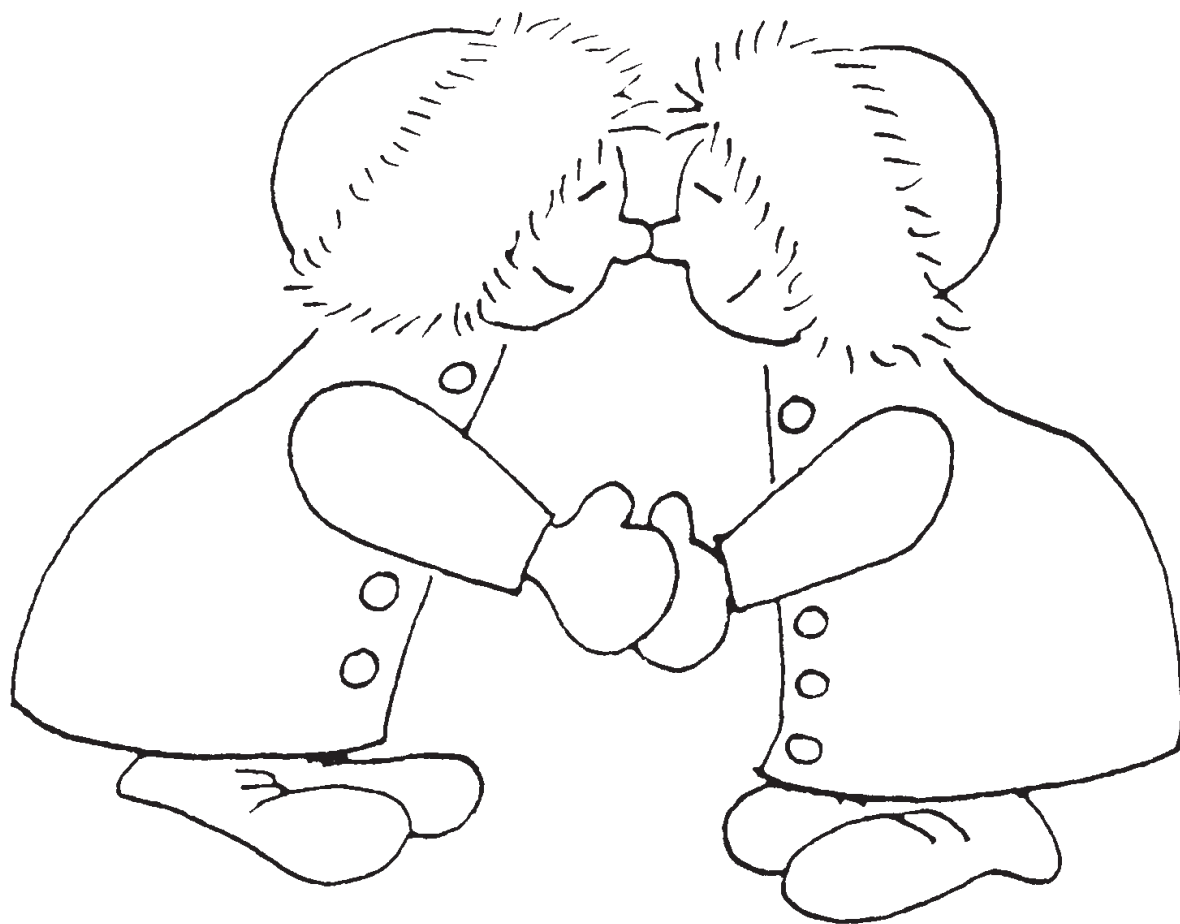
Dokunmadan alınan ya da
gönderilen Öpücükler de vardır,
örneğin kağıda çizilip mektupla
gönderilen Öpücükler.

Es gibt auch Küsse ohne Berührungen. Zum Beispiel Papier-Küsse in einem Brief.



Ya da elimizi öperek,
uzaktan ve üfleyerek gönderilen
Öpücükler.

Oder Puste-Küsse durch die Luft.



Bazı insanlar dudakları ile öpmez.
Eskimolar burunlarını birbirine
dokundurarak öperler.

Nicht alle Menschen küssen mit dem Mund. Inuit küssen mit den Nasen.

Öpücükler çoğunlukla
güzeldirler ve güzel duygular
yaratırlar.

Ama içimizde garip
duygular yaratan öpücükler
de vardır.

Ayrıca bazı öpücükler
iğrençtir.

*Meistens sind Küsse schön und machen tolle Gefühle.
Es gibt auch Küsse mit komischen Gefühlen. Manchmal sind sie sogar ekelig.*



Şimdiye kadar kulağından,
kulağının zarını patlatırcasına,
hani sonradan insanın sağır
olduğunu zannedeceği kadar
şiddetli bir biçimde öpüldün mü?

Hast du schon mal einen Knall-Kuss aufs Ohr bekommen, sodass du nichts mehr hören konntest?



İnsanın soğuk, ıslak,
şapur-şupur, köpek yalıyormuş
gibi öpüldüğünde neler
hissettiğini biliyor musun?

Oder kennst du das Gefühl von kalten, nassen Hundenasen-Schlabber-Küssen?

Aslında öpücükler,
sen istiyorsan,
sende sıcak ve güzel duygular
yaratıyorsalar, harikadırlar.

Ama hangi öpücüğün sende
hangi duyguyu yarattığını
belirlemek sadece senin
hakkındır.

Bazan, senin hiç hoşlanmadığın
birisi seni öpmek isteyebilir.

*Küsse sind wunderschön, wenn du sie brauchst und wenn sie gute, warme Gefühle machen.
Du darfst darüber bestimmen. Vielleicht möchte dich jemand küssen, den du nicht magst.*



Böyle durumlarda **HAYIR**
diyebilirsiniz.

Dann darfst du NEIN! sagen.



Bazan de sevdiğin birisi senden
bir öpücük isteyebilir. Eğer o anda
bu kişiyi öpmek istemiyorsan,
ona da **HAYIR** diyebilirsin.

*Vielleicht möchte auch jemand einen Kuss von dir, den du magst.
Du willst aber gerade nicht. Auch dann darfst du NEIN sagen.*

Başkaları neden böyle
yaptığını anlamayabilirler,
ya da böyle yapmanı güzel
bulmayabilirler.

Ama kimi ve ne zaman
öpeceğine karar verme **HAKKI**
sana aittir.

*Es kann sein, dass andere das nicht verstehen und auch nicht gut finden.
Aber es ist dein Recht zu bestimmen, wann du küsst und wen du küsst.*

KARAR HAKKI
yalnızca senindir.

HAYIR demeye
hakkın vardır.

Es ist DEIN RECHT zu bestimmen. Du darfst NEIN sagen.



Hayır demeyi bir dene.

Eğer istediğin sonucu alamazsan,
sana yardım edecek biri çıkıncaya
kadar yardım istemeye devam et.

Bunu bir kız ya da erkek
arkadaşına anlatabilirsin.

Belki bu kitabı sana hediye eden
ya da şu anda seninle bu kitabı
okuyan kişi sana yardım edebilir.

Probier es aus. Wenn es nicht klappt, sag es weiter, bis dir jemand hilft.

Du kannst es einer Freundin oder einem Freund erzählen.

Vielleicht hilft dir auch die Person, die dir dieses Buch gegeben hat oder es gerade mit dir liest.



ZORLA öpücük Olmaz

Kein Küsschen auf Kommando!